

Hydraulischer Flaschen-Wagenheber, 32 t

TECHNISCHE DATEN

Max. Hublast: 32.000 Kg
Max. Höhe: 420 mm
Min. Höhe: 260 mm
Hubhöhe: 160 mm
Gewicht: 17,8 Kg



ACHTUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen und Informationen kann zu schweren Verletzungen und Schäden führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf.

VERWENDUNGSZWECK

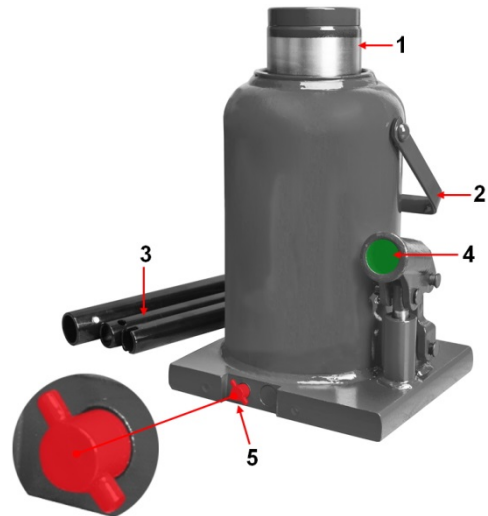
Dieser Wagenheber dient zum Anheben von Fahrzeugen. Nach dem Anheben muss das Fahrzeug durch Unterstellböcke gesichert werden. Ein Ruhen der Last auf dem Wagenheber, über einen längeren Zeitraum kann zum Absenken der Last führen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch des Wagenhebers sorgfältig durch.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien.
- Lassen Sie keine ungeschulten Personen mit diesem Wagenheber arbeiten.
- Verwenden Sie den Wagenheber ausschließlich auf festem und ebenem Untergrund.
- Überschreiten Sie niemals die unter "Technische Daten" angegebene max. Hublast.
- Überprüfen Sie den Wagenheber vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Ein beschädigter Wagenheber darf nicht verwendet werden. Der Wagenheber darf erst nach erfolgter Reparatur durch qualifiziertes Service-Personal wieder eingesetzt werden.
- Nehmen Sie keine technische Veränderung am Wagenheber vor.
- Verwenden Sie zum Betätigen der Hydraulik nur das im Lieferumfang enthaltene Betätigungsrohr.
- Der Wagenheber dient ausschließlich zum Anheben von Fahrzeugen. Positionieren Sie nach dem Anheben geeignete Unterstellböcke unter das Fahrzeug und senken Sie das Fahrzeug auf die Unterstellböcke ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug nur an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Stellen angehoben wird.
- Ziehen Sie die Feststellbremse des Fahrzeugs an und stellen Sie die Räder in Geradeausstellung, bevor Sie das Fahrzeug anheben oder absenken.
- Verwenden Sie Radkeile oder andere Blockiervorrichtungen an den gegenüberliegenden Rädern, bevor Sie den Wagenheber verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Person im, auf und unter dem Fahrzeug befindet, wenn Sie das Fahrzeug anheben oder absenken.

KOMPONENTEN

- 1 Hubkolben
- 2 Tragegriff
- 3 Betätigungsrohr
- 4 Aufnahme für Betätigungsrohr (Anheben)
- 5 Ablassventil (Absenken)



INSPEKTION

Das Produkt muss gemäß der Anleitung gewartet und inspiziert werden.

An diesem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

Vor dem Gebrauch sollte der Wagenheber einer Sichtprüfung auf abnormale Bedingungen wie gerissene Schweißnähte, Beschädigungen, verbogene, abgenutzte, lose oder fehlende Teile oder Hydrauliklecks unterzogen werden.

Das Produkt muss sofort inspiziert werden, wenn angenommen wird, dass der Wagenheber einer abnormalen Belastung oder einem Stoß ausgesetzt war. Es wird empfohlen, diese Inspektion vor der Verwendung von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter durchführen zu lassen.

ANHEBEN

1. Stellen Sie sicher, dass Wagenheber und das Fahrzeug auf einer festen, ebenen Fläche steht.
2. Ziehen Sie immer die Feststellbremse des Fahrzeugs an und blockieren Sie die Räder
3. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs nach, wo sich die Hebepunkte befinden und positionieren Sie den Heber unter dem vorgeschriebenen Hebepunkt.
4. Drehen Sie das Freigabeventil im Uhrzeigersinn, in die geschlossene Position. Nicht überdrehen!
5. Um das Fahrzeug auf die vorgesehene Höhe anzuheben, stecken Sie den Griff in die Aufnahme und pumpen Sie auf und ab.
6. Stellen Sie Unterstellböcke unter das Fahrzeug, an den vom Fahrzeughersteller empfohlenen Stellen. Nicht ohne Unterstellböcke unter dem Fahrzeug aufhalten. Der Wagenheber sind nicht dafür ausgelegt, schwere Lasten für lange Zeiträume zu halten. Versuchen Sie nicht zwei Unterstellböcke gleichzeitig unter beide Fahrzeugenden oder unter eine Fahrzeugseite zu stellen.
7. Drehen Sie das Ablassventil LANGSAM gegen den Uhrzeigersinn, um die Last auf den Unterstellbock abzusenken.

ABSENKEN

1. Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn in die geschlossene Position.
2. Den Griff betätigen, um das Fahrzeug von dem Unterstellbock anzuheben.
3. Entfernen Sie den Unterstellbock. Gehen Sie beim Absenken nicht unter das Fahrzeug und lassen Sie niemanden unter das Fahrzeug.
4. Drehen Sie das Ablassventil LANGSAM gegen den Uhrzeigersinn, um das Fahrzeug auf den Boden abzusenken.

INSTANDHALTUNG

Eine monatliche Wartung wird empfohlen. Die Schmierung ist für Wagenheber von entscheidender Bedeutung, da dieser schwere Lasten trägt. Jede Einschränkung durch Schmutz, Rost usw. kann zu langsamen Bewegungen oder extrem schnellen Stößen führen und die internen Komponenten beschädigen. Die folgenden Schritte dienen dazu, den Wagenheber gut geschmiert zu halten: Schmieren Sie den Hubkolben, das Gestänge, den Sattel und den Pumpenmechanismus mit Leichtöl. Visuell auf rissige Schweißnähte, verbogene, lose, fehlende Teile oder Hydrauliköllecks prüfen. Wenn der Wagenheber einer abnormalen Belastung oder einem Stoß ausgesetzt wurde, nehmen Sie ihn außer Betrieb und lassen Sie ihn vor der Verwendung von einem Kundendienstmitarbeiter untersuchen.

Reinigen Sie alle Oberflächen und stellen Sie sicher, dass alle Etiketten und Warnhinweise auf dem Wagenheber verbleiben.

Überprüfen und warten Sie den Hydraulikölstand.

Überprüfen Sie den Hubkolben alle 3 Monate auf Anzeichen von Rost oder Korrosion. Bei Bedarf reinigen und mit einem Öltuch abwischen. Lassen Sie den Sattel bei Nichtgebrauch immer ganz nach unten.

Bewahren Sie den Wagenheber immer in vollständig abgesenkter Position auf. Dies schützt kritische Bereiche vor übermäßiger Korrosion. Verwenden Sie keine Brems- oder Getriebeflüssigkeiten oder normales Motoröl, da diese die Dichtungen beschädigen können. Kaufen und verwenden Sie immer Produkte mit der Bezeichnung Hydrauliköl.

ÖLSTAND PRÜFEN

1. Drehen Sie das Ablassventil gegen den Uhrzeigersinn, damit sich der Kolben vollständig zurückziehen kann. Möglicherweise muss zum Absenken eine Kraft auf den Sattel ausgeübt werden.
2. Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen, während sich der Wagenheber in der waagerechten Position befindet. Stellen Sie den Wagenheber in senkrechter Position mit der Ablassventil nach unten. Das Öl sollte unter der Einfüllöffnung stehen. Füllen Sie das Öl ggf. auf. Nicht überfüllen. Verwenden Sie immer neues, sauberes Hydrauliköl.
3. Öleinfüllstopfen einsetzen.
4. Überprüfen Sie die Funktion des Wagenhebers.
5. Bei Bedarf muss das System entlüftet werden.

ENTLÜFTEN

1. Drehen Sie das Ablassventil zum Öffnen eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.
2. Pumpen Sie mit dem Handgriff acht volle Hübe von oben nach unten.
3. Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn, um das Ventil zu schließen.
4. Pumpen Sie mit dem Handgriff, bis der Hubkolben die maximale Höhe erreicht hat und pumpen Sie mehrere Male weiter, um die in der Hydraulik eingeschlossene Luft zu entfernen.
5. Drücken Sie vorsichtig und langsam auf den Öleinfüllstopfen, um die eingeschlossene Luft zu entfernen.
6. Drehen Sie das Ablassventil eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und senken Sie den Hubkolben in die niedrigste Position ab. Üben Sie gegebenenfalls etwas Kraft auf den Hubkolben aus.
7. Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn in die geschlossene Position und prüfen Sie, ob die Hydraulik ordnungsgemäß funktioniert. Es kann notwendig sein, die oben genannten Schritte mehrmals durchzuführen, um eingeschlossene Luft vollständig zu entfernen.

Hydraulic Bottle Jack, 32 t

TECHNICAL DATA

Max. lifting capacity: 32,000 kg
Max. height: 420 mm
Min. height: 260 mm
Lifting height: 160 mm
Weight: 17.8 Kg



ATTENTION

Read and understand all instructions and information in this manual.
Failure to follow the instructions and information below may cause serious injury and damage.
Keep the manual for future reference in a safe and dry place.

INTENDED USE

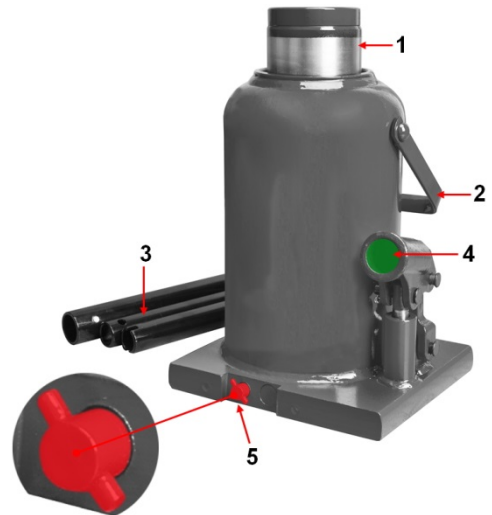
This jack is used to lift vehicles. After lifting, the vehicle must be secured by jack stands. A rest of the load on the jack, over a longer period of time can lead to a lowering of the load.

SAFETY INFORMATIONS

- Always read the instructions carefully before using the hydraulic jack.
- Keep children and unauthorized persons away from the working area.
- Do not let children play with this tool or its packaging.
- Ensure the working area has adequate lighting
- Keep working area clean and tidy, dry and free from unrelated materials
- Do not allow untrained persons to use this hydraulic jack.
- Only use the jack on a hard, flat level surface.
- Never exceed the max. lifting capacity, specified under "Technical data".
- Inspect the jack for damage before use.
- Do not use a damaged jack. The jack may only be used again after repair by qualified service personnel.
- Do not make any technical modifications to the jack.
- Use only the actuator tube included in the delivery to operate the hydraulic jack.
- The jack is for lifting vehicles only. After lifting, place a suitable jack stands under the vehicle and lower the vehicle onto the jack stands.
- Make sure that the vehicle is lifted only at the points indicated by the vehicle manufacturer.
- Apply the parking brake of the vehicle and set the wheels in a straight-ahead position before raising or lowering the vehicle.
- Use wheel chocks or other locking devices on the opposite wheels before using the jack.
- Make sure that there is no person in, on, and under the vehicle when raising or lowering the vehicle.

COMPONENTS

- 1 Lifting ram with saddle
- 2 Carrying handle
- 3 Operating handle
- 4 Socket for operating handle (raising)
- 5 Release valve (lowering)



INSPECTION

The product shall be maintained in accordance with the product instructions.
No alterations shall be made to this product.

- Before use, a visual inspection of the jack should be made for abnormal conditions such as cracked welds, damage, bent, worn, loosen or missing parts, or hydraulic leaks.
- The product shall be inspected immediately if the jack is believed to have been subject to an abnormal load or shock. It is recommended that this inspection be made by an authorized customer service representative prior to use.

RAISING VEHICLE

1. Make sure the jack and vehicle are on a hard level surface.
2. Always set the vehicle parking brake and block the wheels
3. Consult the vehicles owner manual to ascertain the location of jack points and position the jack beneath the prescribed lift point.
4. Turn the release valve clockwise to the closed position. Do not over tighten!
5. To raise the vehicle to designed height, place the handle into the socket and pump up and down.
6. Place jack stands beneath the vehicle at locations recommended by the vehicle manufacturer. Do not get under the vehicle without jack stands. This hydraulic jack is not designed to maintain heavy loads for long periods of time. Do not attempt to put jack stand simultaneously under both ends of vehicle or under one side of vehicle.
7. Turn release valve SLOWLY counterclockwise to lower load onto jack stands.

LOWERING VEHICLE

1. Turn the release valve clockwise to the closed position.
2. Pump the handle to lift vehicle off of jack stands.
3. Remove the jack stands. Do not get under or let anyone else under the vehicle while lowering.
4. Turn the release valve SLOWLY counterclockwise to lower the vehicle onto the ground.

MAINTENANCE

Monthly maintenance is recommended. Lubrication is critical to jacks as they support heavy loads. Any restriction due to dirt, rust, etc., can cause either slow movement or cause extremely rapid jerks, damaging the internal components. The following steps are designed to keep the jack well lubricated:

- Lubricate the ram, linkages, saddle and pump mechanism with light oil.
- Visually inspect for cracked welds, bent, loose, missing parts or hydraulic oil leaks.
- If the jack is subjected to abnormal load or shock, remove from service and have it examined by a customer service representative prior to use.
- Clean all surfaces and maintain all labels and warnings.
- Check and maintain the ram oil level.
- Check ram every 3 months for any sign of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oil cloth. When not in use, always leave the saddle and ram all the way down.
- Always store your jack in the fully lowered position. This will help protect critical areas from excessive corrosion. Do not use brake or transmission fluids or regular motor oil as they can damage the seals. Always use hydraulic oil.

CHECK OIL LEVEL

1. Turn release valve counterclockwise to allow ram to fully retract. It may be necessary to apply force to the saddle for lowering.
2. With the jack in the level position, remove the oil fill plug. Stand jack in vertical position with handle socket down. The oil should be level with the bottom of fill hole. If not, top off. Do not overfill. Always fill with new, clean hydraulic jack oil.
3. Replace oil filling plug.
4. Check jack operation.
5. Purge air from system as required.

SYSTEM AIR PURGE

1. Turn release valve counterclockwise one full turn to open.
2. Pump handle eight full strokes.
3. Turn release valve clockwise to close valve.
4. Pump with handle until the ram reaches maximum height and continue to pump several times to remove trapped air in the ram.
5. Carefully and slowly pinch oil fill plug to release trapped air.
6. Turn release valve counterclockwise one full turn and lower ram to the lowest position. Use force if necessary.
7. Turn release valve clockwise to closed position and check for proper pump action.
It may be necessary to perform the above more than once to assume air is evacuated totally.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Hydraulischer Flaschen-Wagenheber | 32 t (BGS Art. 70039)
Hydraulic Bottle Jack
Crics bouteille hydrauliques
Gato de pistón hidráulico**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN 1494:2000+A1:2008

Certificate No.: CE-C-0806-18-99-01-2A / TH93204

Test Report No.: TF-C-0806-18-99-01-2A

Wermelskirchen, den 23.10.2019

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen